Biuletyn
Polonistyczny

21.03.2026

Polonistyka w Łucku. „Takich emocji i rozmów nigdzie nie otrzymasz” (cz. 1)

Przed 2019 rokiem absolwenci szkół polonijnych i studenci przychodzili do Pani Natalii Ciołyk z pytaniem: „Pani Natalio, dlaczego nie ma w Łucku olimpiady polonistycznej dla studentów? Jak to tak?”. A przecież były już od pewnego czasu olimpiady z języka angielskiego, hiszpańskiego, francuskiego, nie wiadomo jeszcze jakich tylko języków obcych, których uczą się studenci.

I wtedy powstała idea olimpiady, która sprawdza nie tylko gramatykę i rozumienie tekstu, ale też umiejętności, które pozwolą uczestnikom – studentom uczącym się polskiego, z różnych wydziałów, dać sobie radę w naturalnym środowisku językowym.

Tak powstały „Łuckie Dialogi z Kulturą Polską”, a potem, z konkursu dla studentów i spontanicznych rozmów wykładowców i nauczycieli, towarzyszących w wyjeździe na zawody, „Jesień polonistyczna” w Łucku, w ramach której już po raz szósty w dniach 6-10 października odbył się Panel Naukowo-Metodyczny, organizowany właśnie przez Wołyński Uniwersytet Narodowy Imienia Łesi Ukrainki w Łucku.

O ich historii i tradycji opowiadają prof. Svitłana Suchariewa oraz docent Natalia Ciołyk z Katedry Polonistyki i Przekładu, Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego Imienia Łesi Ukrainki w Łucku.

W tym roku, już po raz kolejny, olimpiada odbyła się w trybie zdalnym. „Zawsze pytamy na początku olimpiady, przed napisaniem, czy każdy znajduje się w bezpiecznym miejscu”- mówią nasze rozmówczynie, czy w razie jakichś zagrożeń, jeżeli będzie potrzeba, wydłużyć jakoś czas wykonywania zadań, albo gdy miną alarmy, otworzyć ponownie do nich dostęp. „W schronie olimpiady nie napiszesz”.

Prof. dr hab. Switłana Suchariewa - profesor Katedry Polonistyki i Przekładu, Koordynator Instytutu Polski Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego im. Łesi Ukrainki w Łucku. Redaktor-koordynator Biuletynu Polonistycznego. Wykłada przedmioty: lektorat języka polskiego jako obcego, przekład literatury pięknej, kurs biznesowy po polsku, język polski fachowy, teoria i praktyka tłumaczenia.

Doc. dr Natalia Ciołyk - Docent Katedry Polonistyki i Przekładu Wydziału Stosunków Międzynarodowych Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego im. Łesi

Ukrainki. Współzałożycielka Towarzystwa Kultury Polskiej im. Tadeusza Kościuszki na Wołyniu. Na uczelni pracuje jako lektorka języka polskiego.

Dalsza część rozmowy jest dostępna jako ***Polonistyka w Łucku. Pokolenie po pokoleniu (cz. 2).***

Linki do wymienionych w rozmowie materiałów, źródeł, stron internetowych, instytucji:

- Katedra Polonistyki i Przekładu, Wydział Filologii i Dziennikarstwa, Wołyński Uniwersytet Narodowy imienia Łesi Ukrainki w Łucku
- eVNUIR: Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти
- Polonistyczna jesień: naukowcy rozmawiali o metodach nauczania, studenci sprawdzali wiedzę o Polsce Monitor Wołyński
- VI Międzynarodowy Panel Naukowo-Metodyczny „Stan i perspektywy metodyki nauki języka polskiego w szkołach średnich i wyższych"
- Fundacja na Rzecz Dwujęzyczności EduNowa

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego

NAUKA DLA SPOŁECZEŃSTWA

Seria podcastu "Spotkania Biuletynu", zatytułowana "Polonistyka zaangażowana", realizowana jest w ramach projektu "Polonistyka wobec wyzwań współczesnego świata". Dofinansowano ze środków budżetu państwa w ramach programu Ministra Edukacji i Nauki pod nazwą „Nauka dla Społeczeństwa II" (numer projektu: NdS-II/SP/0264/2024/01).

Strona internetowa projektu: https://biuletynpolonistyczny.pl/pl/projects/polonistyka-wobec-wyzwan-wspolczesnego-swiata,1851/details

Intro i outro

- Muzyka Piotr Lakwaj, czyta Aldona Brycka-Jaskierska
- Producent: Torba reportera i podcastera

Identyfikacja wizualna i projekt okładki: Klaudia Węgrzyn

Media społecznościowe "Biuletynu Polonistycznego":

- https://www.facebook.com/BiuletynPolonistyczny/

- https://twitter.com/B_Polonistyczny
- https://www.youtube.com/@biuletynpolonistyczny8801/

---

https://biuletynpolonistyczny.pl/
biuletyn.polonistyczny@ibl.waw.pl
#BiuletynPolonistyczny #Geopolonistyka #PolishStudies
#Polonistykazaangażowana

Do pobrania:

- captions_Łuck1_pol.txt
- captions_Łuck1_pol.sbv
- captions_Łuck1_eng.txt
- captions_Łuck1_eng.sbv
- captions_Łuck_eng.srt

Linki:

- https://open.spotify.com/episode/1FFRGn4Uo4Ue56O32nD0pz
- https://www.spreaker.com/episode/polonistyka-w-lucku-takich-emocji-i-rozmow-nigdzie-nie-otrzymasz-cz-1--68114163
- https://www.youtube.com/watch?v=MQ558sZ0YlI

Słowa kluczowe: Polonistyka zaangażowana, Geopolonistyka, Łuck

Rozmówca: Mariola Dorota Wilczak
Rozmówca: Switłana Suchariewa
Rozmówca: Natalia Ciołyk